



New Jersey Senderos de Aves y Fauna Meadowlands y Más

La versión en español de *New Jersey Meadowlands y Más: Senderos de Aves y Fauna* utiliza los nombres según se encuentran en la versión en español de *Kaufman's guía de campo de las aves de Norteamérica* (*Kaufman's Field Guide to the Birds of North America*, Houghton Mifflin Company, 2005) por Kenn Kaufman, siendo ésta la guía de campo de más reciente publicación traducida al español. Reconociendo las variedades en el vocabulario del español que se habla en el área tri-estatal, debido a los países de origen, proveemos la siguiente lista de nombres de aves para la región, en español, en latín, y en inglés. Esperamos que le sea útil.

Por favor, note que la lista incluye más aves de las que se encuentran en la guía, ya que ésta se enfoca en las variedades más comunes y observables. No es, sin embargo, una lista ni comprensiva ni científica para la región. Por favor, envíe preguntas o comentarios a bwtfeedback@njudubon.org.

Esta lista aparece también en nuestro sitio electrónico www.njwildlifetrails.org.

Nombres de las aves

Español	Latin	English
<input type="checkbox"/> Agachona de Wilson	<i>Gallinago delicata</i>	Wilson's Snipe
<input type="checkbox"/> Águila de Cabeza Blanca	<i>Haliaeetus leucocephalus</i>	Bald Eagle
<input type="checkbox"/> Águila Real	<i>Aquila chrysaetos</i>	Golden Eagle
<input type="checkbox"/> Aguililla Ártica	<i>Buteo lagopus</i>	Rough-legged Hawk
<input type="checkbox"/> Aguililla Cola Roja	<i>Buteo jamaicensis</i>	Red-tailed Hawk
<input type="checkbox"/> Aguililla de ala Ancha	<i>Buteo platypterus</i>	Broad-winged Hawk
<input type="checkbox"/> Aguililla de Pecho Rojo	<i>Buteo lineatus</i>	Red-shouldered Hawk
<input type="checkbox"/> Alcaudón Norteño	<i>Lanius excubitor</i>	Northern Shrike
<input type="checkbox"/> Alcaudón Verdugo	<i>Lanius ludovicianus</i>	Loggerhead Shrike
<input type="checkbox"/> Alondra Cornuda	<i>Eremophila alpestris</i>	Horned Lark
<input type="checkbox"/> Ampelis Chinito	<i>Bombycilla cedrorum</i>	Cedar Waxwing
<input type="checkbox"/> Arrocero Americano	<i>Spiza americana</i>	Dickcissel
<input type="checkbox"/> Avetoro Mínimo	<i>Ixobrychus exilis</i>	Least Bittern
<input type="checkbox"/> Avetoro Norteño	<i>Botaurus lentiginosus</i>	American Bittern
<input type="checkbox"/> Avoceta Americana	<i>Recurvirostra americana</i>	American Avocet
<input type="checkbox"/> Azulejo de Garganta Canela	<i>Sialia sialis</i>	Eastern Bluebird
<input type="checkbox"/> Bisbita Americana	<i>Anthus rubescens</i>	American Pipit
<input type="checkbox"/> Bolsero Castaño	<i>Icterus spurius</i>	Orchard Oriole
<input type="checkbox"/> Bolsero de Baltimore	<i>Icterus galbula</i>	Baltimore Oriole
<input type="checkbox"/> Búho Cornudo de Cara Café	<i>Asio otus</i>	Long-eared Owl
<input type="checkbox"/> Búho Cornudo Grande	<i>Bubo virginianus</i>	Great Horned Owl
<input type="checkbox"/> Búho de Cuernos Cortos	<i>Asio flammeus</i>	Short-eared Owl
<input type="checkbox"/> Búho Listado	<i>Strix varia</i>	Barred Owl
<input type="checkbox"/> Búho Nival	<i>Bubo scandiacus</i>	Snowy Owl
<input type="checkbox"/> Candelero Americano	<i>Himantopus mexicanus</i>	Black-necked Stilt
<input type="checkbox"/> Carbonero Boreal	<i>Poecile hudsonica</i>	Boreal Chickadee
<input type="checkbox"/> Carbonero Copetón	<i>Baeolophus bicolor</i>	Tufted Titmouse
<input type="checkbox"/> Carbonero de Gorra Oscura	<i>Poecile atricapillus</i>	Black-capped Chickadee
<input type="checkbox"/> Cardenal Norteño	<i>Cardinalis cardinalis</i>	Northern Cardinal
<input type="checkbox"/> Carpintero de Cabeza Roja	<i>Melanerpes erythrocephalus</i>	Red-headed Woodpecker
<input type="checkbox"/> Carpintero de Carolina	<i>Melanerpes carolinus</i>	Red-bellied Woodpecker
<input type="checkbox"/> Carpintero de Pechera Común	<i>Colaptes auratus</i>	Northern Flicker
<input type="checkbox"/> Carpintero Norteamericano	<i>Dryocopus pileatus</i>	Pileated Woodpecker
<input type="checkbox"/> Carpintero Velloso Mayor	<i>Picoides villosus</i>	Hairy Woodpecker
<input type="checkbox"/> Carpintero Velloso Menor	<i>Picoides pubescens</i>	Downy Woodpecker
<input type="checkbox"/> Cenzontle Norteño	<i>Mimus polyglottos</i>	Northern Mockingbird
<input type="checkbox"/> Cerceta de Ala Azul	<i>Anas discors</i>	Blue-winged Teal
<input type="checkbox"/> Cerceta de Ala Verde	<i>Anas crecca</i>	Green-winged Teal
<input type="checkbox"/> Cernícalo Americano	<i>Falco sparverius</i>	American Kestrel
<input type="checkbox"/> Chara Azul	<i>Cyanocitta cristata</i>	Blue Jay
<input type="checkbox"/> Charrán Caspia	<i>Sterna Caspia</i>	Caspian Tern
<input type="checkbox"/> Charrán Común	<i>Sterna hirundo</i>	Common Tern
<input type="checkbox"/> Charrán de Forster	<i>Sterna forsteri</i>	Forster's Tern
<input type="checkbox"/> Charrán Mínimo	<i>Sterna antillarum</i>	Least Tern
<input type="checkbox"/> Charrán Negro	<i>Chlidonias niger</i>	Black Tern
<input type="checkbox"/> Charrán Pico de Gaviota	<i>Sterna nilotica</i>	Gull-billed Tern
<input type="checkbox"/> Charrán Real	<i>Sterna Maxima</i>	Royal Tern
<input type="checkbox"/> Charrán Rosado	<i>Sterna dougallii</i>	Roseate Tern

Español	Latin	English
<input type="checkbox"/> Chipe Amarillo	<i>Dendroica petechia</i>	Yellow Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe Arroyero	<i>Seiurus motacilla</i>	Louisiana Waterthrush
<input type="checkbox"/> Chipe Atigrado	<i>Dendroica tigrina</i>	Cape May Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe Azul Negro	<i>Dendroica caerulescens</i>	Black-throated Blue Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe Cerúleo	<i>Dendroica cerulea</i>	Cerulean Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe Charquero	<i>Seiurus noveboracensis</i>	Northern Waterthrush
<input type="checkbox"/> Chipe de Ala Azul	<i>Vermivora pinus</i>	Blue-winged Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe de Ala Dorada	<i>Vermivora chrysoptera</i>	Golden-winged Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe de Collar	<i>Wilsonia canadensis</i>	Canada Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe de Connecticut	<i>Oporornis agilis</i>	Connecticut Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe de Dorso Verde	<i>Dendroica virens</i>	Black-throated Green Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe de Flanco Castaño	<i>Dendroica pensylvanica</i>	Chestnut-sided Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe de Garganta Amarilla	<i>Dendroica dominica</i>	Yellow-throated Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe de Garganta Naranja	<i>Dendroica fusca</i>	Blackburnian Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe de Gorra Negra	<i>Dendroica striata</i>	Blackpoll Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe de Magnolia	<i>Dendroica magnolia</i>	Magnolia Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe de Nashville	<i>Vermivora ruficapilla</i>	Nashville Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe de Pecho Amarillo	<i>Icteria virens</i>	Yellow-breasted Chat
<input type="checkbox"/> Chipe de Pecho Castaño	<i>Dendroica castanea</i>	Bay-breasted Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe de Pradera	<i>Dendroica discolor</i>	Prairie Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe de Rabadilla Amarilla	<i>Dendroica coronata</i>	Yellow-rumped Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe Dorado	<i>Protonotaria citrea</i>	Prothonotary Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe Encapuchado	<i>Wilsonia citrina</i>	Hooded Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe Flameante	<i>Setophaga ruticilla</i>	American Redstart
<input type="checkbox"/> Chipe Gusanero	<i>Helmitheros vermivorum</i>	Worm-eating Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe Llorón	<i>Oporornis philadelphia</i>	Mourning Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe Oliváceo	<i>Vermivora celata</i>	Orange-crowned Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe Patilludo	<i>Oporornis formosus</i>	Kentucky Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe Peregrino	<i>Vermivora peregrina</i>	Tennessee Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe Pinero	<i>Dendroica pinus</i>	Pine Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe Playero	<i>Dendroica palmarum</i>	Palm Warbler
<input type="checkbox"/> Chipe Suelero	<i>Seiurus aurocapilla</i>	Ovenbird
<input type="checkbox"/> Chipe Trepador	<i>Mniotilta varia</i>	Black-and-white Warbler
<input type="checkbox"/> Chocha Americana	<i>Scolopax minor</i>	American Woodcock
<input type="checkbox"/> Chorlito Chiflador	<i>Charadrius melodus</i>	Piping Plover
<input type="checkbox"/> Chorlito Semipalmeado	<i>Charadrius semipalmatus</i>	Semipalmated Plover
<input type="checkbox"/> Chorlo Dorado Dominicó	<i>Pluvialis dominica</i>	American Golden-Plover
<input type="checkbox"/> Chorlo Gris	<i>Pluvialis squatarola</i>	Black-bellied Plover
<input type="checkbox"/> Chorlo Tildío	<i>Charadrius vociferus</i>	Killdeer
<input type="checkbox"/> Chotacabras Zumbón	<i>Chordeiles minor</i>	Common Nighthawk
<input type="checkbox"/> Chupasavia de Vientre Amarillo	<i>Sphyrapicus varius</i>	Yellow-bellied Sapsucker
<input type="checkbox"/> Cisne de Tundra	<i>Cygnus columbianus</i>	Tundra Swan
<input type="checkbox"/> Cisne Vulgar	<i>Cygnus olor</i>	Mute Swan
<input type="checkbox"/> Colibrí Garganta Rubí	<i>Archilochus colubris</i>	Ruby-throated Hummingbird
<input type="checkbox"/> Colimbo de Cuello Rojo	<i>Gavia stellata</i>	Red-throated Loon
<input type="checkbox"/> Colimbo Mayor	<i>Gavia immer</i>	Common Loon
<input type="checkbox"/> Colorín Azul	<i>Passerina cyanea</i>	Indigo Bunting
<input type="checkbox"/> Combatiente	<i>Philomachus pugnax</i>	Ruff
<input type="checkbox"/> Copetón Viajero	<i>Myiarchus crinitus</i>	Great Crested Flycatcher
<input type="checkbox"/> Cormorán Grande	<i>Phalacrocorax carbo</i>	Great Cormorant

Español	Latin	English
<input type="checkbox"/> Cormorán Orejudo	<i>Phalacrocorax auritus</i>	Double-crested Cormorant
<input type="checkbox"/> Costurero de Pico Corto	<i>Limnodromus griseus</i>	Short-billed Dowitcher
<input type="checkbox"/> Costurero de Pico Largo	<i>Limnodromus scolopaceus</i>	Long-billed Dowitcher
<input type="checkbox"/> Cuco de Pico Amarillo	<i>Coccyzus americanus</i>	Yellow-billed Cuckoo
<input type="checkbox"/> Cuco de Pico Negro	<i>Coccyzus erythrophthalmus</i>	Black-billed Cuckoo
<input type="checkbox"/> Cuervo Americano	<i>Corvus brachyrhynchos</i>	American Crow
<input type="checkbox"/> Cuervo Común	<i>Corvus corax</i>	Common Raven
<input type="checkbox"/> Cuervo Pescador	<i>Corvus ossifragus</i>	Fish Crow
<input type="checkbox"/> Cuitlacoche Rojizo	<i>Toxostoma rufum</i>	Brown Thrasher
<input type="checkbox"/> Dominic Americano	<i>Carduelis tristis</i>	American Goldfinch
<input type="checkbox"/> Domnico Pinero	<i>Carduelis pinus</i>	Pine Siskin
<input type="checkbox"/> Escribano Ártico	<i>Calcarius lapponicus</i>	Lapland Longspur
<input type="checkbox"/> Escribano Nival	<i>Plectrophenax nivalis</i>	Snow Bunting
<input type="checkbox"/> Estornino Europeo	<i>Sturnus vulgaris</i>	European Starling
<input type="checkbox"/> Faisán Común	<i>Phasianus colchicus</i>	Ring-necked Pheasant
<input type="checkbox"/> Falaropo de Cuello Rojo	<i>Phalaropus lobatus</i>	Red-necked Phalarope
<input type="checkbox"/> Falaropo de Pico Grueso	<i>Phalaropus fulicarius</i>	Red Phalarope
<input type="checkbox"/> Falaropo de Pico Largo	<i>Phalaropus tricolor</i>	Wilson's Phalarope
<input type="checkbox"/> Gallareta Americana	<i>Fulica americana</i>	American Coot
<input type="checkbox"/> Gallineta de Frente Roja	<i>Gallinula chloropus</i>	Common Moorhen
<input type="checkbox"/> Ganso Blanco	<i>Chen caerulescens</i>	Snow Goose
<input type="checkbox"/> Ganso Canadiense	<i>Branta canadensis</i>	Canada Goose
<input type="checkbox"/> Ganso de Collar	<i>Branta bernicla</i>	Brant
<input type="checkbox"/> Garceta Azul	<i>Egretta caerulea</i>	Little Blue Heron
<input type="checkbox"/> Garceta Tricolor	<i>Egretta tricolor</i>	Tricolored Heron
<input type="checkbox"/> Garceta Verde	<i>Butorides virescens</i>	Green Heron
<input type="checkbox"/> Garza Blanca	<i>Ardea alba</i>	Great Egret
<input type="checkbox"/> Garza de Dedos Dorados	<i>Egretta thula</i>	Snowy Egret
<input type="checkbox"/> Garza Ganadera	<i>Bubulcus ibis</i>	Cattle Egret
<input type="checkbox"/> Garzón Cenizo	<i>Ardea herodias</i>	Great Blue Heron
<input type="checkbox"/> Gavilán Azor	<i>Accipiter gentilis</i>	Northern Goshawk
<input type="checkbox"/> Gavilán de Cooper	<i>Accipiter cooperii</i>	Cooper's Hawk
<input type="checkbox"/> Gavilán de Pecho Rufo	<i>Accipiter striatus</i>	Sharp-shinned Hawk
<input type="checkbox"/> Gavilán Pescador	<i>Pandion haliaetus</i>	Osprey
<input type="checkbox"/> Gavilán Rastrero	<i>Circus cyaneus</i>	Northern Harrier
<input type="checkbox"/> Gaviota Atlántica	<i>Larus marinus</i>	Great Black-backed Gull
<input type="checkbox"/> Gaviota Blanca	<i>Larus hyperboreus</i>	Glaucous Gull
<input type="checkbox"/> Gaviota de Bonaparte	<i>Larus philadelphia</i>	Bonaparte's Gull
<input type="checkbox"/> Gaviota de Groenlandia	<i>Larus glaucoides</i>	Iceland Gull
<input type="checkbox"/> Gaviota de Pico Anillado	<i>Larus delawarensis</i>	Ring-billed Gull
<input type="checkbox"/> Gaviota Encapuchada	<i>Larus ridibundus</i>	Black-headed Gull
<input type="checkbox"/> Gaviota Plateada	<i>Larus argentatus</i>	Herring Gull
<input type="checkbox"/> Gaviota Reidora	<i>Larus atricilla</i>	Laughing Gull
<input type="checkbox"/> Gaviota Sombría	<i>Larus fuscus</i>	Lesser Black-backed Gull
<input type="checkbox"/> Golondrina Azul-negra	<i>Progne subis</i>	Purple Martin
<input type="checkbox"/> Golondrina Bicolor	<i>Tachycineta bicolor</i>	Tree Swallow
<input type="checkbox"/> Golondrina de Ala Aserrada	<i>Stelgidopteryx serripennis</i>	Northern Rough-winged Swallow
<input type="checkbox"/> Golondrina Ribereña	<i>Riparia riparia</i>	Bank Swallow
<input type="checkbox"/> Golondrina Risquera	<i>Petrochelidon pyrrhonota</i>	Cliff Swallow
<input type="checkbox"/> Golondrina Tijereta	<i>Hirundo rustica</i>	Barn Swallow

Español	Latin	English
<input type="checkbox"/> Gorrión Arbóreo	<i>Spizella arborea</i>	American Tree Sparrow
<input type="checkbox"/> Gorrión Cantor	<i>Melospiza Melodia</i>	Song Sparrow
<input type="checkbox"/> Gorrión de Cola Aguda	<i>Ammodramus caudacutus</i>	Saltmarsh Sharp-tailed Sparrow
<input type="checkbox"/> Gorrión de Cola Blanca	<i>Poocetes gramineus</i>	Vesper Sparrow
<input type="checkbox"/> Gorrión de Corona Blanca	<i>Zonotrichia leucophrys</i>	White-crowned Sparrow
<input type="checkbox"/> Gorrión de Garganta Blanca	<i>Zonotrichia albicollis</i>	White-throated Sparrow
<input type="checkbox"/> Gorrión de Le Conte	<i>Ammodramus leconteii</i>	Le Conte's Sparrow
<input type="checkbox"/> Gorrión de Lincoln	<i>Melospiza lincolni</i>	Lincoln's Sparrow
<input type="checkbox"/> Gorrión de Nelson	<i>Ammodramus nelsoni</i>	Nelson's Sharp-tailed Sparrow
<input type="checkbox"/> Gorrión Doméstico	<i>Passer domesticus</i>	House Sparrow
<input type="checkbox"/> Gorrión Llanero	<i>Spizella pusilla</i>	Field Sparrow
<input type="checkbox"/> Gorrión Marino	<i>Ammodramus maritimus</i>	Seaside Sparrow
<input type="checkbox"/> Gorrión Pálido	<i>Spizella Pallida</i>	Clay-colored Sparrow
<input type="checkbox"/> Gorrión Pantanero	<i>Melospiza georgiana</i>	Swamp Sparrow
<input type="checkbox"/> Gorrión Rascador	<i>Passerella iliaca</i>	Fox Sparrow
<input type="checkbox"/> Gorrión Sabanero	<i>Passerculus sandwichensis</i>	Savannah Sparrow
<input type="checkbox"/> Gorrión Saltamontes	<i>Ammodramus savannarum</i>	Grasshopper Sparrow
<input type="checkbox"/> Gorrión de Ceja Blanca	<i>Spizella passerina</i>	Chipping Sparrow
<input type="checkbox"/> Guajolote Norteño	<i>Meleagris gallopavo</i>	Wild Turkey
<input type="checkbox"/> Halcón Esmerejón	<i>Falco columbarius</i>	Merlin
<input type="checkbox"/> Halcón Peregrino	<i>Falco peregrinus</i>	Peregrine Falcon
<input type="checkbox"/> Ibis de Cara Oscura	<i>Plegadis falcinellus</i>	Glossy Ibis
<input type="checkbox"/> Junco de Ojo Oscura	<i>Junco hyemalis</i>	Dark-eyed Junco
<input type="checkbox"/> Lechuza de Campanario	<i>Tyto alba</i>	Barn Owl
<input type="checkbox"/> Martín Pescador Norteño	<i>Ceryle alcyon</i>	Belted Kingfisher
<input type="checkbox"/> Mascarita Común	<i>Geothlypis trichas</i>	Common Yellowthroat
<input type="checkbox"/> Maullador Gris	<i>Dumetella carolinensis</i>	Gray Catbird
<input type="checkbox"/> Mergo Copetón	<i>Mergus serrator</i>	Red-breasted Merganser
<input type="checkbox"/> Mergo de Caperuza	<i>Lophodytes cucullatus</i>	Hooded Merganser
<input type="checkbox"/> Mergo Mayor	<i>Mergus merganser</i>	Common Merganser
<input type="checkbox"/> Mirlo Primavera	<i>Turdus migratorius</i>	American Robin
<input type="checkbox"/> Mosquero de Vientre Amarillo	<i>Empidonax flaviventris</i>	Yellow-bellied Flycatcher
<input type="checkbox"/> Mosquero Mínimo	<i>Empidonax minimus</i>	Least Flycatcher
<input type="checkbox"/> Mosquero Saucero	<i>Empidonax Traillii</i>	Willow Flycatcher
<input type="checkbox"/> Mosquero Verdoso	<i>Empidonax virescens</i>	Acadian Flycatcher
<input type="checkbox"/> Negreta de ala Blanca	<i>Melanitta fusca</i>	White-winged Scoter
<input type="checkbox"/> Negreta de Nuca Blanca	<i>Melanitta perspicillata</i>	Surf Scoter
<input type="checkbox"/> Negreta Negra	<i>Melanitta nigra</i>	Black Scoter
<input type="checkbox"/> Ostrero Americano	<i>Haematopus palliatus</i>	American Oystercatcher
<input type="checkbox"/> Paloma Doméstica	<i>Columba livia</i>	Rock Pigeon
<input type="checkbox"/> Paloma Huilota	<i>Zenaida macroura</i>	Mourning Dove
<input type="checkbox"/> Papamoscas Fíbí	<i>Sayornis phoebe</i>	Eastern Phoebe
<input type="checkbox"/> Parula Norteña	<i>Parula americana</i>	Northern Parula
<input type="checkbox"/> Patamarilla Mayor	<i>Tringa melanoleuca</i>	Greater Yellowlegs
<input type="checkbox"/> Patamarilla Menor	<i>Tringa flavipes</i>	Lesser Yellowlegs
<input type="checkbox"/> Pato Arco Iris	<i>Aix sponsa</i>	Wood Duck
<input type="checkbox"/> Pato Boludo Mayor	<i>Aythya marila</i>	Greater Scaup
<input type="checkbox"/> Pato Boludo Menor	<i>Aythya affinis</i>	Lesser Scaup
<input type="checkbox"/> Pato Chalcúan	<i>Anas americana</i>	American Wigeon
<input type="checkbox"/> Pato Chillón de Ojos Dorados	<i>Bucephala clangula</i>	Common Goldeneye

Español	Latin	English
<input type="checkbox"/> Pato Chucharón Norteño	<i>Anas clypeata</i>	Northern Shoveler
<input type="checkbox"/> Pato Coacoxtle	<i>Aythya valisineria</i>	Canvasback
<input type="checkbox"/> Pato de Cabeza Roja	<i>Aythya americana</i>	Redhead
<input type="checkbox"/> Pato de Cola Larga	<i>Clangula hyemalis</i>	Long-tailed Duck
<input type="checkbox"/> Pato de Collar	<i>Anas platyhynchos</i>	Mallard
<input type="checkbox"/> Pato de Pico Anillado	<i>Aythya collaris</i>	Ring-necked Duck
<input type="checkbox"/> Pato Friso	<i>Anas strepera</i>	Gadwall
<input type="checkbox"/> Pato Golondrino	<i>Anas acuta</i>	Northern Pintail
<input type="checkbox"/> Pato Monja	<i>Bucephala albeola</i>	Bufflehead
<input type="checkbox"/> Pato Silbón	<i>Anas penelope</i>	Eurasian Wigeon
<input type="checkbox"/> Pato Sombrío	<i>Anas rubripes</i>	American Black Duck
<input type="checkbox"/> Pato Tepalcate	<i>Oxyura jamaicensis</i>	Ruddy Duck
<input type="checkbox"/> Pedrete de Corona Clara	<i>Nyctanassa violacea</i>	Yellow-crowned Night-Heron
<input type="checkbox"/> Pedrete de Corona Negra	<i>Nycticorax nycticorax</i>	Black-crowned Night-Heron
<input type="checkbox"/> Pelícano Pardo	<i>Pelecanus occidentalis</i>	Brown Pelican
<input type="checkbox"/> Perilita Azul Gris	<i>Polioptila caerulea</i>	Blue-gray Gnatcatcher
<input type="checkbox"/> Pibí boreal	<i>Contopus cooperi</i>	Olive-sided Flycatcher
<input type="checkbox"/> Pibí Oriental	<i>Contopus virens</i>	Eastern Wood-Pewee
<input type="checkbox"/> Picogordo Azul	<i>Passerina caerulea</i>	Blue Grosbeak
<input type="checkbox"/> Picogordo de Pecho Rosa	<i>Pheucticus ludovicianus</i>	Rose-breasted Grosbeak
<input type="checkbox"/> Picogordo Norteño	<i>Coccothraustes vespertinus</i>	Evening Grosbeak
<input type="checkbox"/> Picopando Canelo	<i>Limosa fedoa</i>	Marbled Godwit
<input type="checkbox"/> Picopando Ornamentado	<i>Limosa haemastica</i>	Hudsonian Godwit
<input type="checkbox"/> Pinzón Mexicano	<i>Carpodacus mexicanus</i>	House Finch
<input type="checkbox"/> Pinzón Morado	<i>Carpodacus purpureus</i>	Purple Finch
<input type="checkbox"/> Playerito Chichicuilote	<i>Calidris minutilla</i>	Least Sandpiper
<input type="checkbox"/> Playerito de Baird	<i>Calidris bairdii</i>	Baird's Sandpiper
<input type="checkbox"/> Playerito de Rabadilla Blanca	<i>Calidris fuscicollis</i>	White-rumped Sandpiper
<input type="checkbox"/> Playerito Occidental	<i>Calidris mauri</i>	Western Sandpiper
<input type="checkbox"/> Playerito Semipalmeado	<i>Calidris pusilla</i>	Semipalmated Sandpiper
<input type="checkbox"/> Playero Alzacolita	<i>Actitis macularius</i>	Spotted Sandpiper
<input type="checkbox"/> Playero Blanco	<i>Calidris alba</i>	Sanderling
<input type="checkbox"/> Playero Canuto	<i>Calidris canutus</i>	Red Knot
<input type="checkbox"/> Playero de Dorso Rojo	<i>Calidris alpina</i>	Dunlin
<input type="checkbox"/> Playero Oscuro	<i>Calidris maritima</i>	Purple Sandpiper
<input type="checkbox"/> Playero Pectoral	<i>Calidris melanotos</i>	Pectoral Sandpiper
<input type="checkbox"/> Playero Pihuihui	<i>Catoptrophorus semipalmatus</i>	Willet
<input type="checkbox"/> Playero Solitario	<i>Tringa solitaria</i>	Solitary Sandpiper
<input type="checkbox"/> Playero Zancón	<i>Calidris himantopus</i>	Stilt Sandpiper
<input type="checkbox"/> Playero Zarapito	<i>Calidris ferruginea</i>	Curlew Sandpiper
<input type="checkbox"/> Polluela Amarilla	<i>Coturnicops noveboracensis</i>	Yellow Rail
<input type="checkbox"/> Polluela Sora	<i>Porzana Carolina</i>	Sora
<input type="checkbox"/> Pradero Tortilla con Chile	<i>Sturnella magna</i>	Eastern Meadowlark
<input type="checkbox"/> Rascador de Ojo Rojo	<i>Pipilo erythrophthalmus</i>	Eastern Towhee
<input type="checkbox"/> Rascón Limícola	<i>Rallus limicola</i>	Virginia Rail
<input type="checkbox"/> Rascón Picudo	<i>Rallus longirostris</i>	Clapper Rail
<input type="checkbox"/> Rascón Real	<i>Rallus elegans</i>	King Rail
<input type="checkbox"/> Rayador Americano	<i>Rynchops niger</i>	Black Skimmer
<input type="checkbox"/> Reyezuelo de Corona Dorada	<i>Regulus satrapa</i>	Golden-crowned Kinglet
<input type="checkbox"/> Reyezuelo de Corona Roja	<i>Regulus calendula</i>	Ruby-crowned Kinglet

Español	Latin	English
<input type="checkbox"/> Saltapared Continental	Troglodytes aedon	House Wren
<input type="checkbox"/> Saltapared de Carolina	Thryothorus ludovicianus	Carolina Wren
<input type="checkbox"/> Saltapared Invernal	Troglodytes troglodytes	Winter Wren
<input type="checkbox"/> Saltapared Pantanero	Cistothorus palustris	Marsh Wren
<input type="checkbox"/> Saltapared Sabanero	Cistothorus platensis	Sedge Wren
<input type="checkbox"/> Sita Canadiense	Sitta canadensis	Red-breasted Nuthatch
<input type="checkbox"/> Sita de Pecho Blanco	Sitta carolinensis	White-breasted Nuthatch
<input type="checkbox"/> Tangara Escarlata	Piranga olivacea	Scarlet Tanager
<input type="checkbox"/> Tecolote Afilador	Aegolius Acadicus	Northern Saw-whet Owl
<input type="checkbox"/> Tecolote Oriental	Megascops asio	Eastern Screech-Owl
<input type="checkbox"/> Tirano de Bordes Blancos	Tyrannus verticalis	Western Kingbird
<input type="checkbox"/> Tirano de Dorso Negro	Tyrannus tyrannus	Eastern Kingbird
<input type="checkbox"/> Tordo Arrocero	Dolichonyx oryzivorus	Bobolink
<input type="checkbox"/> Tordo Rojizo	Euphagus carolinus	Rusty Blackbird
<input type="checkbox"/> Tordo Sargento	Agelaius phoeniceus	Red-winged Blackbird
<input type="checkbox"/> Trepador Americano	Certhia americana	Brown Creeper
<input type="checkbox"/> Vaquero de Cabeza Café	Molothrus ater	Brown-headed Cowbird
<input type="checkbox"/> Vencejo de Chimenea	Chaetura pelagica	Chimney Swift
<input type="checkbox"/> Vireo de Garganta Amarilla	Vireo flavifrons	Yellow-throated Vireo
<input type="checkbox"/> Vireo de Ojo Blanco	Vireo griseus	White-eyed Vireo
<input type="checkbox"/> Vireo Gorjeador	Vireo gilvus	Warbling Vireo
<input type="checkbox"/> Vireo Solitario	Vireo solitarius	Blue-headed Vireo
<input type="checkbox"/> Vireo de Ojo Rojo	Vireo olivaceus	Red-eyed Vireo
<input type="checkbox"/> Vuelvepiedras Rojizo	Arenaria interpres	Ruddy Turnstone
<input type="checkbox"/> Zambullidor Cornudo	Podiceps auritus	Horned Grebe
<input type="checkbox"/> Zambullidor de Cuello Rojo	Podiceps grisegena	Red-necked Grebe
<input type="checkbox"/> Zambullidor de Pico Grueso	Podilymbus podiceps	Pied-billed Grebe
<input type="checkbox"/> Zambullidor Orejudo	Podiceps nigricollis	Eared Grebe
<input type="checkbox"/> Zanate Mayor	Quiscalus major	Boat-tailed Grackle
<input type="checkbox"/> Zanate Norteño	Quiscalus quiscula	Common Grackle
<input type="checkbox"/> Zarapito Ganga	Bartramia longicauda	Upland Sandpiper
<input type="checkbox"/> Zarapito Trinador	Numenius phaeopus	Whimbrel
<input type="checkbox"/> Zopilote Aura	Cathartes aura	Turkey Vulture
<input type="checkbox"/> Zopilote Común	Coragyps atratus	Black Vulture
<input type="checkbox"/> Zorzal de Cara Gris	Catharus minimus	Gray-cheeked Thrush
<input type="checkbox"/> Zorzal de Cola Rufa	Catharus guttatus	Hermit Thrush
<input type="checkbox"/> Zorzal de Swainson	Catharus ustulatus	Swainson's Thrush
<input type="checkbox"/> Zorzal Maculado	Hylocichla mustelina	Wood Thrush
<input type="checkbox"/> Zorzal Rojizo	Catharus fuscescens	Veery

